

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

BUDGET des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1957.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957 afférentes au budget des Services du Premier Ministre et énumérées au tableau ci annexé, des crédits s'élevant à la somme de 45.095.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 400.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-VI (1956-1957) : Budget.

11 (1956-1957) : Amendements.

134 (1956-1957) : Rapport.

Annales du Sénat :

14 et 21 mars 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

BEGROTING van de Diensten van de Eerste-Minister voor het dienstjaar 1957.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven, betreffende de begroting van de diensten van de Eerste-Minister, zijn kredieten geopend die de som van 45.095 000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 400.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten van de Eerste-Minister.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-VI (1956-1957) : Begroting.

11 (1956-1957) : Amendementen.

134 (1956-1957) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

14 en 21 maart 1957.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Premier Ministre est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de ses services.

ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Bruxelles, le 21 mars 1957.

Le Président du Sénat,

ART. 3.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Eerste Minister gemachtigd provisie te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van zijn diensten optreden.

ART. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van hoogstens 20.000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard worden toegestaan.

Brussel, 21 Maart 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. CROMMEN.
J. CRAEYBECKX.

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1957.**

TABLEAU

**BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

TABEL

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre		475
2	Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre. — Indemnités prévues à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 31 décembre 1947, organique des Services du Premier Ministre		3.939
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).		30.740
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers		50
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		2.120
8	Allocations et dépenses de service social		80
	TOTAL POUR LE § 1.		37.404
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances		1.608
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		2.410
11	Publications effectuées par le Département		100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solides et liquides	261	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	370	
	3. Machines de bureau : acquisition, location	45	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et location	81	
	5. Habillement	69	
	6. Produits d'entretien	7	
			833

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK 1.			
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
475	475	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister	1
3.793	3.553	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister. — Vergoedingen voorzien bij artikel 2 van het besluit van de Regent dd. 31 December 1947, houdende organisatie van de Diensten van de Eerste-Minister.	2
28.794	26.767	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen.)	3
—	—		4 en 5
55	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
1.790	1.882	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
80	80	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
34.987	32.757	TOTAAL VOOR § 1.	
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
1.640	1.456	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	9
2.307	2.174	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven van materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen, onderhoudsproducten.	10
70	55	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
241	200	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
391	307	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
100	64	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
86	75	3. Bureau machines: aanschaffing, huren.	
50	30	4. Meubilair en materieel: aanschaffen en huren.	
10	3	5. Kleding.	
		6. Onderhoudsproducten.	

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Premier Ministre et des deux Cabinets	263	
	2. Mis à la disposition de l'Administration	224	487
14	Dépenses afférentes aux déplacements		1.228
15	Dépenses de formation professionnelle		5
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		20
17	Dépenses diverses d'administration.		635
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951	20	
	— Frais de fonctionnement de la Commission de revision créée par l'arrêté royal du 13 mars 1954, en exécution de la loi du 24 décembre 1953 (pour mémoire)	—	
			20
	TOTAL POUR LE § 2 . . .		7.346
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I .		44.750
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 à 23			—
24	Subventions diverses :		
	1. Subside à l'Institut international des Sciences administratives	95	
	2. Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives	60	
	3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	40	
	4. Subvention à l'Union Professionnelle de la Presse (Maison de la Presse).	150	345
25			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II.		345
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26 et 27			—

**BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat	13
400	180	1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en van de twee Kabinetten.	
120	170	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
1.120	1.114	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
3	2	Uitgaven voor beroepsscholing	15
10	5	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
679	465	Diverse bestuursuitgaven	17
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
40	62	1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 Maart 1951.	
20	19	— Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij het koninklijk besluit van 13 Maart 1954, in uitvoering van de wet van 24 December 1953 (pro memorie)	
7.287	6.381	TOTAAL VOOR § 2.	
42.274	39.138	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		20 tot 23 24
		Diverse toelagen :	
95	95	1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
60	60	2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
40	40	3. Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	
—	—	4. Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).	
—	—		25
195	195	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III	
		WERKEN.	
—	—		26 en 27

**BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28 et 29			—
	TOTAL POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE . . .		45.095 =====

**BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
—	—		28 en 29
42.469	39.333	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
=====	=====		